



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S Wakefield St Arlington, VA 22204
 Telephone: (703) 553-0370 Fax: (703) 553-0371
<http://www.cttdva.org> E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG - NĂM A

Mồng 01 tháng 12 năm 2019



Chương Trình Mục Vụ

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 982-7534
Cha phó Tôma Phó Quốc Luân, O.P.	(703) 894-7174
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 982-7506
Cha phó Vincentê M. Lê Quốc Hưng, O.P.	(703) 982-7532

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật (*cho học sinh giáo lý*) 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 7g00 sáng, 9g30 sáng, 12g00 trưa, và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: 720-721-4321 ; <http://cttdva.org>

✠ CHÂU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng: 8g00-10g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng: 1g00-1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Năm: 8g45 sáng-6g45 chiều
- Thứ Bảy: 5g00-5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy: 5g00-5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 894-7174.

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai - Thứ Sáu: 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai - Thứ Năm: 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu: 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy: 4g00-5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

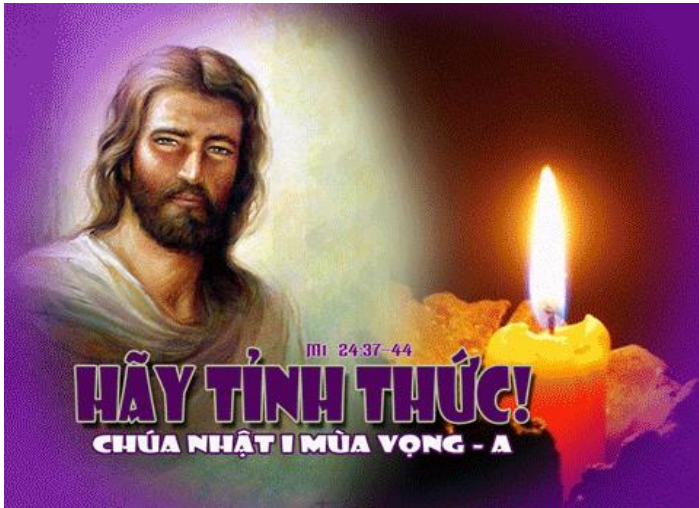
✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Khóa học bắt đầu từ tháng 10. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ và văn phòng giáo lý.

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG – NĂM A

Mồng 01 tháng 12 năm 2019

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Các bài đọc hôm nay nêu bật nhu cầu con người cần biết học hỏi với Thiên Chúa để biết cách cư xử đúng đắn. Trong bài đọc 1, tiên tri I-sai-a thấy trước ngày toàn thể nhân loại sẽ hướng về Giê-ru-sa-lem và Giu-đa để học hỏi và được Thiên Chúa hướng dẫn. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên các tín hữu cần biết sáng suốt nhận định thời cuộc và phải biết cư xử thích ứng với hoàn cảnh. Trong Tin Mừng, nếu con người không biết tỉnh thức và chuẩn bị sẵn sàng, khi ngày của Thiên Chúa đến, họ sẽ bị tiêu diệt như tất cả mọi người trong thời nạn hồng thủy, trừ gia đình của Nô-ê là những người biết cách chuẩn bị.

Chúng ta phải biết canh thức và chuẩn bị sẵn sàng: Nhiều người nghĩ làm sao Thiên Chúa có thể phân biệt người lành hay kẻ dữ trong số bao nhiêu con người của thế gian này; nhưng Lời Chúa hôm nay cho con người thấy sự chính xác khi nhận ra ai là người lành hay kẻ dữ: “Bấy giờ, hai người đàn ông đang làm ruộng, thì một người được đem đi, một người bị bỏ lại; hai người đàn bà đang kéo cối xay, thì một người được đem đi, một người bị bỏ lại.” Chúng ta cần biết đứng trước khi có thể làm đúng. Hiểu biết sự thật giúp chúng ta nhận ra và tránh được những gian manh và sai lầm của thế gian. Để hiểu biết sự thật, chúng ta cần tìm đến và học hỏi nơi Đức Ki-tô, vì Ngài là sự khôn ngoan của Thiên Chúa, Đấng dựng nên, cai quản, và hướng dẫn tất cả về một mục đích nhất định. Chúng ta không chỉ cần biết sự thật; nhưng còn phải thi hành sự thật thì mới đem lại ích lợi cho đời sống. Một điều tối quan trọng trong cuộc đời là chúng ta phải biết sẵn sàng và chuẩn bị cho ngày Chúa quang lâm.

Lm. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

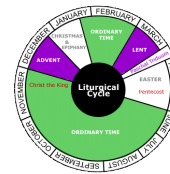
LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 02.12	Sau Chúa Nhật I Mùa Vọng.
Thứ Ba, 03.12	Thánh Phan-xi-cô Xa-vi-ê, linh mục. Lễ nhớ.
Thứ Tư, 04.12	Thánh Gio-an thành Đa-mát, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
Thứ Năm, 05.12	Sau Chúa Nhật I Mùa Vọng.
Thứ Sáu, 06.12	Thánh Ni-cô-la, giám mục.
Thứ Bảy, 07.12	Thánh Am-brô-xi-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
Chúa Nhật, 08.12	CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG – NĂM A.

Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 12 - 2019 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG

Ý truyền giáo: Cầu cho việc diễn tả và trình bày đức tin. Xin cho những ai đang nỗ lực diễn tả và trình bày đức tin tìm ra ngôn ngữ phù hợp với thời đại trong việc đối thoại với các tôn giáo.

NĂM PHỤNG VỤ MỚI CỦA GIÁO HỘI



Năm mới của Giáo Hội bắt đầu với giờ kinh chiều thứ I của Chúa Nhật I Mùa Vọng. Những bài đọc theo chu kỳ sau đây:

- Chúa Nhật: Bài đọc chu kỳ năm A.
- Ngày trong tuần: Bài đọc chu kỳ năm II.

MÙA VỌNG

Mùa Vọng (**lễ phục Tím**) có hai đặc tính: vừa là mùa chuẩn bị mừng lễ trọng Giáng Sinh, trong lễ này, kính nhớ việc Con Thiên Chúa đến lần thứ nhất với loài người; vừa là mùa mà qua việc kính nhớ này, các tín hữu hướng lòng trông đợi Chúa Kitô đến lần thứ hai trong ngày tận thế. Vì hai lý do này, Mùa Vọng được coi như mùa sốt sắng và hân hoan mong đợi (AC 39).

Mùa Vọng bắt đầu từ Giờ Kinh Chiều I Chúa Nhật I Mùa Vọng cho đến Giờ Kinh Chiều I lễ Giáng Sinh.

CÁC BIỂU TƯỢNG VÀ Ý NGHĨA THIÊNG LIÊNG CỦA MÙA VỌNG

Chúa Nhật ngày 1 tháng 12 hôm nay là Chúa Nhật đầu tiên của Mùa Vọng, có rất nhiều biểu tượng mà chúng ta thường hay thấy trong Mùa Vọng, nhưng không hiểu rõ mấy về ý nghĩa thiêng liêng của chúng, bài viết ngắn này hy vọng sẽ giải tỏa được phần nào những thắc mắc đó.

VÒNG HOA MÙA VỌNG (WREATH)

Kể từ thời xưa cổ, một vòng hoa là tượng trưng cho sự chiến thắng. Hình tròn của vòng hoa là nhắc nhở cho chúng ta biết về tình yêu thương bất tận của Thiên Chúa, dành cho chúng ta.

MÀU XANH CỦA VÒNG HOA (THE GREEN COLOR OF THE WREATH)



Màu xanh lá cây chính là màu chỉ năm phụng vụ, vốn diễn tả về niềm hy vọng trong tình yêu thương bất diệt của Thiên Chúa dành cho chúng ta. Những cành của cây thông quanh năm suốt tháng đều có màu xanh lá cây. Những cành cây lúc nào cũng có màu xanh

này cùng gộp lại với nhau để hình thành nên một vòng hoa là nhắc nhở cho chúng ta biết rằng: Thiên Chúa và sự Mạc Khải của Ngài thì không bao giờ thay đổi, cũng giống như cây thông, lúc nào cũng xanh tươi vậy.

CÁC NGỌN NẾN (THE CANDLES)



Có 4 cây nến được phân chia ra theo đúng khoảng thời gian của Mùa Vọng. Mỗi cây tượng trưng cho một trong “4,000 năm” mà Thánh Kinh được trao ban cho chúng ta kể từ khoảng thời gian mà ông Adong quy ngã vì tội lỗi cho đến khoảng thời gian sinh hạ ra Đấng Cứu Chuộc nhân loại.

Cây nến màu tím (purple) đầu tiên được thắp sáng lên vào ngày Chúa Nhật đầu tiên của Mùa Vọng và trong suốt tuần lễ đầu tiên đó. Màu tím tượng trưng cho khoảng thời gian chuẩn bị, và ăn năn hối cải, cũng như tượng trưng cho sự vương giả.

Cây nến màu tím thứ nhất và thứ hai đều được thắp sáng lên vào Chúa Nhật thứ hai của Mùa Vọng và trong suốt tuần lễ thứ hai đó. Khi cây nến thứ hai được thắp sáng lên, thì ánh sáng từ vòng hoa trở nên sáng hơn (không còn mấy tối tăm nữa), cũng giống như sự hồi hộp và mong chờ ngày hạ sinh của Đấng Cứu Thế nơi tâm lòng chúng ta ngày càng gia tăng lên vậy.

Vào Chúa Nhật Thứ Ba của Mùa Vọng, vốn được biết đến như là Chúa Nhật Gaudete (Gaudete Sunday), thì cây nến có màu giống như bông hồng được thắp sáng lên cùng với hai cây nến màu tím. Bông hồng tượng trưng cho sự mừng rỡ, sướng vui và niềm hân hoan sắp tràn dân của mọi người tín hữu. Đây là khoảng thời gian đặc biệt khi chúng ta hò hời với niềm vui và sự rạo rực về việc Chúa Kitô sắp sửa đến với chúng ta trong hình hài của một Hài Nhi Bé Nhỏ.

Và cây nến màu tím cuối cùng sẽ được thắp sáng lên trong ngày Chúa Nhật thứ tư của Mùa Vọng ám chỉ đến việc chúng ta mãi sốt sắng và kiên trì hơn rất nhiều trong việc chuẩn bị cả thể xác, tâm hồn lẫn con tim để đón nhận Thiên Chúa trong Mùa Giáng Sinh.

Cây nến màu trắng (thêm vào) được thắp sáng lên trong Ngày Giáng Sinh và trong suốt Mùa Giáng Sinh nhằm nhắc nhở cho chúng ta biết và ý thức hơn về ánh sáng vẹn toàn và nguyên thủy của Chúa Kitô, chứ không phải ánh sáng giả tạo hay lờ lẽo nhưng u tối của ma quỷ và tội lỗi. Trong tư cách là những người Kitô Hữu, chúng ta đón nhận và đem ánh sáng đích thực của Chúa Kitô vào trong thế giới, để cùng sẽ chia những niềm vui và ơn phúc mà chúng ta đã lãnh nhận được từ chính Ngài.

Nói tóm lại, Mùa Vọng chính là mùa của Sự Đợi Chờ cùng với niềm Hy Vọng về Ánh Sáng của Chúa Kitô: Ánh Sáng của Cả Thế Giới!

Nguyện chúc cho mọi gia đình Công Giáo Việt Nam chúng ta có được một Mùa Vọng thánh thiện và hoàn toàn mới mẻ lẫn sinh động hơn so với những Mùa Vọng đã qua!

Anthony Lê



SINH HOẠT GIÁO XỨ



CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 12, 2019

- ♦ **Chúa Nhật, mùng 1 tháng 12: Chúa Nhật I Mùa Vọng. Bắt đầu chu kỳ Phụng Vụ Năm A.**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 3 tháng 12:** Thánh Phan-xi-cô Xa-vi-ê, linh mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 4 tháng 12:** Thánh Gio-an thành Đa-mát, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 6 tháng 12:** Thánh Ni-cô-la, giám mục.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 7 tháng 12:** Thánh Am-brô-xi-ô, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 8 tháng 12: Chúa Nhật II Mùa Vọng. Đại Hội Thánh Ca Giáng Sinh Miền Trung Đông Hoa Kỳ.**

- ♦ **Thứ Hai, mùng 9 tháng 12:** Đức Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội. Lễ trọng. **Bồn mạng Giáo Hội Hoa Kỳ và ca đoàn Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận.**
 - Tại Giáo xứ CTTĐVN có 3 Thánh lễ sẽ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng, 12 giờ trưa và 6 giờ 30 tối.
- ♦ **Từ Thứ Hai, mùng 9 đến Thứ Tư, ngày 11 tháng 12:** Giáo xứ tĩnh tâm Mùa Vọng do cha Giuse Lê Quốc Quang, O.P., giảng thuyết.
 - **Thánh lễ:** Tại Giáo xứ trong 3 ngày tĩnh tâm đều có Thánh lễ được cử hành vào lúc 6 giờ 30 tối, thay vì 7 giờ tối.
 - **Bí tích Hòa Giải** sẽ được cử hành ngay sau giờ tĩnh tâm.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 11 tháng 12:** Thánh Đa-ma-sô I, giáo hoàng.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 12 tháng 12:** Đức Mẹ Gua-đa-lu-pe. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 13 tháng 12:** Thánh Lu-xi-a, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 14 tháng 12:** Thánh Gio-an Thánh Giá, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 15 tháng 12: Chúa Nhật III Mùa Vọng.**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 21 tháng 12:** Thánh Phê-rô Ca-ni-xi-ô, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 22 tháng 12: Chúa Nhật IV Mùa Vọng.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 23 tháng 12:** Thánh Gio-an Kê-ty, linh mục.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 24 tháng 12: VỌNG CHÚA GIÁNG SINH.**
 - Tại Giáo xứ CTTĐVN có 2 Thánh lễ sẽ được cử hành vào lúc 6 giờ chiều và 9 giờ tối.
 - Tại Giáo Họ Đức Mẹ La Vang có 1 Thánh lễ sẽ được cử hành vào lúc 8 giờ tối.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 25 tháng 12: CHÚA GIÁNG SINH. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC.**
 - Tại Giáo xứ CTTĐVN có 3 Thánh lễ sẽ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng, 10 giờ sáng, và 12 giờ trưa.
 - Tại Giáo Họ Đức Mẹ La Vang có 1 Thánh lễ sẽ được cử hành vào lúc 2 giờ chiều.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 26 tháng 12:** Thánh Stê-pha-nô, tử đạo tiên khởi. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 27 tháng 12:** Thánh Gio-an Tông Đồ Thánh Sử. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 28 tháng 12:** Các Thánh Anh Hài, tử đạo. Lễ kính.

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 29 tháng 12: Thánh Gia - Chúa Giêsu, Đức Maria và Thánh Giuse.** Bồn mạng Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình và ca đoàn Thánh Gia. Lễ 12 giờ trưa: Mừng các cặp vợ chồng có kỷ niệm hôn phối: 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm, 55 năm, 60 năm, 65 năm, và 70 năm...

LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI

Thứ Hai, mùng 9 tháng 12: Đức Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội. Lễ trọng (năm nay không buộc). Tại Giáo xứ có 3 Thánh lễ sẽ được cử hành vào lúc 8 giờ sáng, 12 giờ trưa và 6 giờ 30 tối.

GIÁO XỨ TĨNH TÂM MÙA VỌNG 2019



Mùa Vọng là mùa của mong chờ, mong chờ đón kỷ niệm biến cố Con Thiên Chúa xuống thế làm người trong đêm Giáng Sinh và mong chờ đón Đức Kitô trở lại lần thứ hai trong ngày cánh chung.

Sau gần một năm bận rộn với công việc và trải nghiệm qua những biến cố vui buồn trong cuộc sống, có lẽ bạn cũng đang mong chờ những điều tốt đẹp hơn sẽ đến trong dịp cuối năm và trong năm mới?

Trong tâm tình này, kính mời quý cụ, quý ông bà, anh chị em và các ban ngành đoàn thể hãy đến tham dự tĩnh tâm Mùa Vọng 2019:

Giảng thuyết: Cha Giuse Lê Quốc Quang, O.P.

Chủ đề: “MÙA VỌNG và NHỮNG KHO TÀNG BỊ DẤU KÍN”.

Ngày: Từ Thứ Hai, mùng 9 tháng 12 đến Thứ Tư, ngày 11 tháng 12, 2019.

Thời gian: Mỗi ngày sẽ được bắt đầu với Thánh lễ lúc 6 giờ 30 tối, sau đó có giảng tĩnh tâm và giải tội.

GIẢI TỘI CHUẨN BỊ MỪNG LỄ GIÁNG SINH



Sau mỗi buổi tĩnh tâm, sẽ có nghi thức sám hối và có nhiều cha khách đến giúp giải tội cho cộng đoàn.

Sau các Thánh lễ ngày thường và Chúa Nhật, hay cho hẹn bất cứ giờ nào thuận tiện, quý cha sẵn sàng giải tội, xin gọi điện thoại lấy hẹn trước khi đến.

Xin vui lòng bớt chút thời gian đến tĩnh tâm và xưng tội. Đây là cơ hội để chúng ta cùng nhau sám hối và xin ơn tha thứ, chuẩn bị tâm hồn xứng đáng để mừng ngày Sinh Nhật Chúa Giêsu.

ĐẠI HỘI THÁNH CA GIÁNG SINH 2019

Để chuẩn bị đón mừng Chúa Giáng Sinh được sốt sắng và ý nghĩa hơn, Liên Đoàn Công Giáo Việt Nam, Miền Trung Đông Hoa Kỳ sẽ tổ chức một buổi Hội Diễn Thánh Ca Giáng Sinh, ngay tại giáo xứ chúng ta, Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Arlington, Virginia, từ 3 giờ chiều đến 6 giờ chiều Chúa Nhật, mùng 8 tháng 12, với chủ đề: **“CON CHÚA LÀM NGƯỜI – CHO NGƯỜI LÀM CON CHÚA”**, do các ca đoàn trong Miền Trung Đông Hoa Kỳ, và các ca đoàn trong Giáo xứ chúng ta cũng như các ca đoàn tại Giáo Họ Đức Mẹ La Vang trình diễn.

Trân trọng kính mời cộng đoàn cùng tới họp chung trong lời ca tiếng hát Mừng Chúa Giáng Sinh.

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo Xứ.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật trên Băng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg.

Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=NLpZEMYEBLo>

THÁNH LỄ TRỰC TUYẾN và ĐÀI PHÁT THANH CHỨNG NHÂN TIN MỪNG QUA ĐIỆN THOẠI

Thánh Lễ trực tuyến được phát sóng qua trang mạng của giáo xứ: <http://cttdva.org>. Đài Phát Thanh “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam tại Arlington thực hiện được phát sóng qua điện thoại. Quý vị có thể gọi vào số **720-721-4321** để nghe bất cứ giờ nào. Bấm số 1 để nghe thánh lễ mỗi ngày. Bấm số 2 để nghe chương trình hằng tuần.

HỘI CHỢ TẾT – CANH TÝ

Thời gian: Thứ Bảy, mùng 4 tháng 1 và Chúa Nhật, mùng 5 tháng 1, 2020.

Địa điểm: Dulles Expo Center
(4320 Chantilly Shopping Center, Chantilly, VA)

XIN MỜI MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ TẾT 2020

Kính thưa quý ông bà, anh chị em:

Giáo xứ đã gửi vé số Hội Chợ Tết – Xuân Hy Vọng 2020 về các gia đình. Xin quý ông bà, anh chị em nhanh chóng mua vé số để ủng hộ cho việc phát triển của Giáo Họ Đức Mẹ La Vang. Quý vị có thể gọi qua bưu điện, hoặc bỏ vào rổ xin tiền mỗi tuần.

Nếu ai chưa nhận được vé số, xin vui lòng ghé qua gian hàng đồ ăn của Giáo xứ để mua, hoặc mua từ văn phòng Giáo xứ.

Hạn chót là ngày Giáng Sinh, 25 tháng 12, 2019. Nếu quý vị không mua, hoặc không mua hết, xin cũng hoàn trả lại những vé số đã nhận được.

Mua vé số, quý vị có cơ hội trúng 2 giải độc đắc:

Thứ Bảy, mùng 4 tháng 1: 2019 Toyota Camry LE (xổ vào lúc 10:15 tối).

Chúa Nhật, mùng 5 tháng 1: 2019 Xe Toyota RAV4 LE (xổ vào lúc 9:15 tối).

Sự hưởng ứng và giúp phổ biến vé số của quý vị chắc chắn là một đóng góp lớn cho sự thành công của Hội Chợ Tết Canh Tý 2020. Chân thành cảm ơn quý ông bà, anh chị em, và xin Chúa trả công bội hậu cho lòng quảng đại của mọi người.

Lm. Tôma Phó Q. Luân, O.P.

Đặc trách Giáo họ Đức Mẹ La Vang

TIỀN THU TRONG TUẦN (23/11/19 - 24/11/19)

Tiền quyền Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$7,523.00
Tiền quyền lần 2 (C/T phát triển nhân sự)	\$2,106.00
Hộp tiền nên khẩn	\$615.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$264.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$900.00
Quỹ phát triển & bảo trì giáo xứ	\$895.00

TỔNG CỘNG: \$12,303.00

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

- Ông Đào Duy Tề, cháu Trần Andrew, cháu Đỗ John Joseph và cháu sơ sinh John Paul.
- Quý bà: Nguyễn Thị Đan, Bà Phạm Agnès và cháu Trần Andrew.





HOLY MARTYRS OF VIETNAM CATHOLIC CHURCH

915 S Wakefield St • Arlington • Virginia 22204 • Fax: (703) 553-0371

<http://www.cttdva.com> • E-mail: office@cttdva.com • Tel: (703) 553-0370

Mồng 1 tháng 12 năm 2019

Kính gửi Quý Cộng Đoàn Dân Chúa,

Trong tâm tình của Mùa Vọng, chúng ta cùng cảm tạ Thiên Chúa vì muôn ơn lành Ngài đã thương ban cho Giáo Xứ trong suốt hành trình 40 năm từ khi thành lập Giáo Xứ. Thiên Chúa đã thương ban cho chúng ta có được một nơi chốn để thờ phượng kính mến Thiên Chúa, và để đến với nhau trong thân tình của những người con dân nước Việt.

Cách riêng, chúng con đã được Dòng qua sự bổ nhiệm của Cha Bè Trên Phêrô Phạm Văn Hương, O.P. và sự chấp thuận của Đức Cha Michael F. Burbidge đến với Giáo Xứ từ mồng 1 tháng 9 năm 2019 vừa qua. Trong khoảng thời gian ngắn, chúng con đã cảm nhận được sự sống động, tâm tình gắn bó, sự hỗ trợ tinh thần và vật chất của quý Ông Bà Anh Chị Em mang đến cho Giáo Xứ. Chúng con tin tưởng rằng lời cầu bầu của Đức Mẹ Maria, Thánh Cả Giuse, và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam đã gìn giữ, nâng đỡ, và hỗ trợ cho Giáo Xứ được phát triển vững mạnh trong đời sống Đức Tin.

Nhân dịp này, chúng con cũng xin gửi đến quý Ông Bà Anh Chị Em Báo Cáo Tài Chánh (từ mồng 1 tháng 7, 2018 đến ngày 30 tháng 6, 2019), như đã được gửi đến cho văn phòng của Địa Phận Arlington. Chúng con xin chân thành cảm tạ sự hỗ trợ và đóng góp của quý Ông Bà Anh Chị Em trong việc xây dựng và bảo trì Nhà Chúa trong năm qua. Xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho quý vị.

Kính chúc quý Ông Bà Anh Chị Em những ngày Mùa Vọng tràn đầy Hồng Ân và Thánh Đức để đón mừng Sinh Nhật Chúa Giêsu Kitô.

Trong Chúa Kitô,

Lm. Giuse Đặng Quốc An, O.P.
Cha Xứ

Holy Martyrs of Vietnam Parish
Report to Parishioners
July 1, 2018 - June 30, 2019
FY19 Financial Report

		Church	Mission	Parish
Income Statement	REVENUE SOURCES			
	Offertory/Tuition Related Income	374,124	286,202	660,326
	Ministry	244,424	145,891	390,315
	School	-	-	-
	Other Sources/Fund Raising	313,637	465,242	778,879
	TOTAL OPERATING INCOME	\$ 932,185	\$ 897,335	\$ 1,829,520
	EXPENDITURES			
	Clergy	170,492	58,074	228,566
	Staffing	115,688	10,069	125,757
	Ministry	175,677	39,955	215,632
	School	-	-	-
	Buildings	219,203	80,360	299,563
	Admin/Fund raising	185,386	232,474	417,860
	TOTAL OPERATING EXPENSE	\$ 866,446	\$ 420,932	\$ 1,287,378
	NET OPERATING SURPLUS/(DEFICIT)	\$ 65,740	\$ 476,403	\$ 542,143
OTHER INCOME AND EXPENSE				
Campaign/Extraordinary Income	37,424	-	37,424	
Capital Expendures/Renovations	61,228	-	61,228	
NET OTHER INCOME (EXPENSE)	\$ (23,804)	\$ -	\$ (23,804)	
NET SURPLUS/(DEFICIT)	\$ 41,936	\$ 476,403	\$ 518,339	
Balance Sheet	ASSETS			
	Operating Accounts	161,865	184,785	346,650
	DIAL Savings	760,980	1,332,568	2,093,548
	Fixed Assets	1,292,969	-	1,292,969
	Endowment Investments	-	-	-
	Other Assets	10,887	1,000	11,887
	TOTAL ASSETS	\$ 2,226,701	\$ 1,518,353	\$ 3,745,054
	LIABILITIES			
	Accounts Payable	22,172	-	22,172
	Loans Payable	350,043	-	350,043
	Deferred Revenue	15,401	5,732	21,133
	Other Liabilities	26,439	-	26,439
	TOTAL LIABILITIES	\$ 414,055	\$ 5,732	\$ 419,787
	NET ASSETS			
	Unrestricted	1,266,570	1,017,129	2,283,699
Temporarily Restricted	546,076	495,492	1,041,568	
Permanently Restricted	-	-	-	
TOTAL NET ASSETS	\$ 1,812,646	\$ 1,512,621	\$ 3,325,267	
TOTAL LIABILITIES & NET ASSETS	\$ 2,226,701	\$ 1,518,353	\$ 3,745,054	

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 02/12/2019 Sau Chúa Nhật I Mùa Vọng

Lễ 8AM Đaminh Tạ Duy Tân mới qua đời (gia đình)
Đôminicô Phạm Ngọc Huỳnh (con)
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Giuse Nguyễn Văn Đình (cháu)
Giuse Trần Văn Trấn (cháu)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Phạm Quốc Tiến)
Maria Nguyễn Thị Cúc (con)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Nhung (cháu)
Maria Phạm Thị Dân (cháu)
Maria Phạm Thị Đông mới qua đời (Giáo xứ)
Maria Trần Thị Lan (con)
Maria Trần Văn Tám (cháu)
Têrêsa mới qua đời
Têrêsa mới qua đời (Maria Nguyễn Thị Xuân)
Các linh hồn (Trần Thanh)
Các linh hồn cha mẹ, ông bà nội ngoại và các bạn (Đỗ Mạnh Tiến)
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến

Lễ 12PM Lễ an táng BÀ MARIA PHẠM THỊ ĐÔNG

Lễ 7PM Đaminh Tạ Duy Tân mới qua đời (Giáo xứ)
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông mới qua đời (Giáo xứ)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Tâm Châu)
Các linh hồn
Các linh hồn (Đình Thanh Tâm)
Các linh hồn không có thân nhân (Ngô Châu)
Các linh hồn thân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Ngô Châu)
Linh hồn ông bà, cha mẹ và các đảng linh hồn
Nguyễn Bạch Ngọc xin tạ ơn
Nguyễn T. Kim Tiếng xin ơn bình an và sức khỏe

Thứ Ba: 03/12/2019 Thánh Phan-xi-cô Xa-vi-ê, linh mục. Lễ nhớ

Lễ 8AM Đaminh Tạ Duy Tân mới qua đời (gia đình)
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Phạm Quốc Tiến)
Lucia Nguyễn Thị Tường (Maria Hoàng)
Maria Nguyễn Thị Dậu (Hò Hoài)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông mới qua đời (Giáo xứ)
Các linh hồn (Nguyễn Kim)
Các linh hồn (Trần Thanh)
Các linh hồn cha mẹ, ông bà nội ngoại và các bạn (Đỗ Mạnh Tiến)
Nguyễn Thịnh xin tạ ơn

Lễ 7PM Anthony Alexander F. Derosa lễ giỗ (gđ. Nguyễn Thới)

Đaminh Tạ Duy Tân mới qua đời (Giáo xứ)
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Phaolô Trần Văn Đoàn lễ giỗ (Xuân Phương)
Linh hồn Maria
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông mới qua đời (Giáo xứ)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Tâm Châu)
Các linh hồn
Các linh hồn không có thân nhân (Ngô Châu)
Các linh hồn thân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Ngô Châu)
Nguyễn Bạch Ngọc xin ơn như ý
Nguyễn T. Kim Tiếng xin ơn bình an và sức khỏe

Thứ Tư: 04/12/2019 Thánh Gio-an thành Đa-mát, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh

Lễ 8AM Đaminh Tạ Duy Tân mới qua đời (gia đình)
Gioan
Gioan Baotixita Tuấn Nguyễn
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Phạm Quốc Tiến)
Maria Đào Thị Mai Linh
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông mới qua đời (Giáo xứ)
Têrêsa Trần Thị Báu lễ giỗ (Hùng Phương)
Các linh hồn (Trần Thanh)
Các linh hồn cha mẹ, ông bà nội ngoại và các bạn (Đỗ Mạnh Tiến)

Lễ 7PM Đaminh Tạ Duy Tân mới qua đời (Giáo xứ)
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông mới qua đời (Giáo xứ)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Tâm Châu)
Các linh hồn
Các linh hồn không có thân nhân (Ngô Châu)
Các linh hồn không thân nhân (Lý T. Anh Tuấn)
Các linh hồn thân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Ngô Châu)
Nguyễn T. Kim Tiếng xin ơn bình an và sức khỏe

Thứ Năm: 05/12/2019 Sau Chúa Nhật I Mùa Vọng

Lễ 8AM Đaminh Tạ Duy Tân mới qua đời (gia đình)
Gioan Baotixita Nguyễn Tuấn
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Phạm Quốc Tiến)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Bốn linh hồn Anna và Maria (gđ. Nga & Kiệt)
Các linh hồn (gđ. Thanh Xuân)
Các linh hồn (Tadêô Lê Văn An)
Các linh hồn (Trần Thanh)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Hùng Phương)
Các linh hồn cha mẹ, ông bà nội ngoại và các bạn (Đỗ Mạnh Tiến)
Ngô Thị Tư xin ơn bình an cho gia đình

Lễ 10AM Lễ an táng ÔNG GIUSE ĐỖ VĂN HÒA

Lễ 7PM Đaminh Tạ Duy Tân mới qua đời (Giáo xứ)
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Phêrô Phạm Việt Cù
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Tâm Châu)
Theresa Nguyễn Thị Nhi (gia đình)
Các linh hồn
Các linh hồn (Nguyễn Thị Phương)
Các linh hồn không có thân nhân (Ngô Châu)
Các linh hồn thân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Ngô Châu)
Nguyễn T. Kim Tiếng xin ơn bình an và sức khỏe

Thứ Sáu: 06/12/2019 Thánh Ni-cô-la, giám mục

Lễ 8AM Đaminh Tạ Duy Tân (gia đình)
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Phêrô Nguyễn Văn Thanh (Hò Hoài)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Phạm Quốc Tiến)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Mai Kim Dung (Mai Thị Bích Vân)
Maria Trần Thị Vui (Mai Thị Bích Vân)
Các linh hồn (Maria Hoàng)
Các linh hồn (Trần Thanh)
Các linh hồn nơi luyện ngục
Các linh hồn cha mẹ, ông bà nội ngoại và các bạn (Đỗ Mạnh Tiến)
Hùng Phương xin đền tạ hai Thánh Tâm

Lễ 7PM Đaminh Tạ Duy Tân mới qua đời (Giáo xứ)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Đỗ Văn Hòa mới qua đời (Giáo xứ)
Giuse Vũ Cường và các linh hồn trong gia tộc (gđ. Nguyễn)
Vincentê Đặng Quốc Hải (gia đình)
Vincentê Đặng Văn Nhạc (gia đình)
Maria Nguyễn Thị An (Lý Trần)
Maria Nguyễn Thị Áu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Thường (gia đình)
Phanxica Lê Thị Giỏi (Tâm Châu)
Các linh hồn (Nguyễn Thị Phương)
Các hiệp sĩ đã qua đời (Hiệp Sĩ Đoàn 9655)
Các linh hồn không có thân nhân (Ngô Châu)
Các linh hồn thân nhân (Tâm Châu)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Ngô Châu)
Nguyễn T. Kim Tiếng xin ơn bình an và sức khỏe
Một người xin tạ ơn
Ban Thừa Tác Viên Trao Mình Thánh Chúa xin ơn bình an cho Thừa Tác Viên còn sống cũng như đã qua đời
Đoàn Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho đoàn viên và gia đình, còn sống cũng như đã qua đời

Thứ Bảy: 07/12/2019 Thánh Am-brô-xi-ô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ

Lễ 8AM Đaminh Nguyễn Hữu Tâm (Hùng Phương)

Đaminh Tạ Duy Tân (gia đình)
Giacôbê Bùi Văn Thành
Giuse Đào Văn Thành (Đình Như)
Phêrô Bùi Văn Chung (Đình Như)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (bà Phạm Quốc Tiến)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (gđ. Phạm Đình Tuyên)
Têphanô Lê Xương (Tadêô Lê Văn An)
Anna Võ Thị Mừng (Tadêô Lê Văn An)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Phạm Thị Đông mới qua đời (Giáo xứ)
Các linh hồn cha mẹ, ông bà nội ngoại và các bạn (Đỗ Mạnh Tiến)
Nguyễn Bạch Ngọc xin ơn bình an

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG (NĂM A): 07/12/2019 – THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Gioan Baotixita Nguyễn Hữu (Trần Thị Niên)
Giuse Trần Danh Mệnh (Trần Thanh Phong)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Bà Thanh)
Phêrô Trần Hữu Huyền (Ban phụ huynh Đoàn TNTT)
Têrêsa Nguyễn Thị Phương (Trần Thanh Phong)
Maria Lê Thị Nga (gđ. Phan Lê)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Các linh hồn (Quang Phương)
Quang Phương xin ơn như ý
Nguyễn Linh xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse
Trần Thị Niên xin tạ ơn Chúa, thánh Máctinô và cha Trương Bửu Diệp

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG (NĂM A): 07/12/2019 – THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Đaminh và Maria Hoàng (TD Huynh)
Maria Bùi Thị Hạc (gia đình)
Các linh hồn (Anna Maria Nguyễn Thy)
Các linh hồn (ca đoàn)

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG (NĂM A): 08/12/2019 – THÁNH LỄ 7 GIỜ SÁNG

Anbêto Nguyễn Ngọc Đáng (con)
Đaminh Nguyễn Đình Anh (gđ. Thùy Vịnh)
Đaminh Nguyễn Văn Nga (gđ. Thùy Vịnh)
Đaminh Tạ Duy Tân (gia đình)
Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Gioan Baotixita Nguyễn Thanh Liêm (gia đình)
Gioan Lê Ngọc Tú (Lê Kim Anh)
Phaolô Hoàng Xuân Hiệp (gia đình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Văn Quốc Minh)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Nguyễn Văn Tường (gđ. Thùy Vịnh)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (gđ. Phạm Đình Tuyên)
Phêrô Phạm Quốc Tiến (gđ. Phạm Xuân Hy)
Anna Maria Hoàng Thị Sen (gia đình)
Catarina Đào Thị Mót (Văn Quốc Minh)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)

Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Mácta Hoàng Thị Quy (gđ. Đê Mùi)
Mácta Lê Thị Lý (gđ. Thùy Vịnh)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Kim Anh)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Đặng Tiến)
Linh hồn Bác Ba Cần Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Linh hồn Bác Tư Cần Thơ (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Linh hồn Hoàng Thị Vát (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hoàng và Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Thùy Vịnh)
Gia đình Hoàng Huy xin tạ ơn
Gia đình Hoàng và Nguyễn xin tạ ơn
Gia đình Nhựt Đài xin ơn bình an

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG (NĂM A): 08/12/2019 – THÁNH LỄ 9 GIỜ 30 SÁNG

Đaminh Bùi Kim Sơn (Bùi Công Huy)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Đaminh Trịnh Sở mới qua đời (gđ. Saigon USA)
Giuse Đặng Phương Thắng (gđ. Hiền)
Phaolô La Quốc Chánh (La Anh Sang)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Phaolô Nguyễn Văn Đông (Nguyễn Văn Huân)
Phaolô Nguyễn Văn Thìn (Nguyễn Văn Huân)
Phêrô Phạm Quốc Tiên (bà Phạm Quốc Tiên)
Vincentê Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Anna Maria Nguyễn Thị Màu (Hội Dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Catarina Hồ Đạt Đức (Hội Nhiếp Ảnh VNUSPA)
Hélêna Ngô Quý Thùy Dương (gđ. Scott Hùng Hoàng)
Maria Đỗ Thị Rắn (Đỗ Diệp)
Maria Nguyễn Thị Anh (Mình Sương)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Ngụ (Nguyễn Văn Huân)
Philômina Vũ Thị Hậu (Nguyễn Văn Tước)
Linh hồn Hoàng Thị Vát (Hoàng Hương)
Linh hồn cha mẹ và chị em (Cao Hùng)
Linh hồn ông bà, cha mẹ nội ngoại (Cầu Tuyền)
Các linh hồn (gđ. Saigon USA)
Các linh hồn trong gia đình (Nguyễn Hoàng Sơn)
Bạch Ngọc xin ơn bình an
Hoàng Dung xin ơn bình an và như ý
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG (NĂM A): 08/12/2019 – THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Antôn Padua Nguyễn Duy Hy (Kevin Hiền & Đoàn Anh)
Đôminicô Phạm Ngọc Huỳnh (gđ. Phạm Ngọc Tường)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Đặng Văn Minh (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Giuse Đỗ Viết Hội (Đỗ Như)
Giuse Đoàn Văn Trí (Kevin Hiền & Đoàn Thị Anh)
Giuse Nguyễn Hiền Lương lễ gđ (các con và các cháu)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Maria Lê Kim Liên)
Inhaxiô Lê Cường Quyền (gđ. Cường + Vân Anh)
Phaolô La Quốc Chánh (Lê Huyền Phương)

Phaolô Nguyễn Quang Sanh (gđ. Nguyễn Quang Sanh)
Phaolô Nguyễn Văn Thiện (Nguyễn Văn Huân)
Phêrô Phạm Quốc Tiên (bà Phạm Quốc Tiên)
Phêrô Trần Hữu Huyền (Kim, Thy, Trâm)
Phêrô Trần Hữu Huyền (Thím Thủy & Chú Bột)
Phêrô Triệu Văn Tấn (Triệu Ngọc Anh)
Agata Nguyễn Thị Giang (Nguyễn Thị Lành)
Anna Lê Thị Tú (gia đình)
Gabriel Nguyễn Thị Ngọc Tuyền (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Isave Nguyen Thi Chin (Nguyễn Thị Lành)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (các con)
Maria Lê Thị Nhung (Lê Ngọc Giáo)
Maria Mai Thị Vân (Kevin Hiền & Đoàn Thị Anh)
Maria Nguyễn T. Minh Châu (Vũ Kim Chung)
Maria Nguyễn Thị Anh (Ca đoàn Sêraphim)
Maria Nguyễn Thị Anh (Nhóm anh em Bửu Thành)
Maria Nguyễn Thị Anh (các con và các cháu)
Maria Nguyễn Thị Cúc (gđ. Phạm Ngọc Hải)
Maria Nguyễn Thị Niên (Triệu Ngọc Anh)
Maria Nguyễn Thị Trinh (Triệu Ngọc Anh)
Maria Triệu Ngọc Yến (Triệu Ngọc Anh)
Linh hồn ông bà Nguyễn Văn Trung (Triệu Ngọc Anh)
Các linh hồn (Maria Lê Kim Liên)
Các linh hồn (Nguyễn Văn Huân)
Các linh hồn (QH Đào)
Các linh hồn nội ngoại (Vũ Kim Chung)
Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Nguyễn Văn Huân)
Các linh hồn thân nhân (Nguyễn Lang)
Các linh hồn qua đời trong trại tị nạn đảo Paulo Galang (Nguyễn Lang)
Gia đình Cường + Vân Anh xin ơn như ý
Gia đình Cường + Vân Anh xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG (NĂM A): 08/12/2019 – THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Giuse Đỗ Hiền Thành (Cúc Hùng)
Phanxicô Xavie Nguyễn Văn Mậu (Phan Thị Sang)
Anna Hoàng Thị Thiêm (Bach Ngọc Nguyen)
Maria Nguyễn Thị Ngọc (các con và các cháu)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG (NĂM A): 08/12/2019 – THÁNH LỄ 2 GIỜ CHIỀU

Giuse Nguyễn Văn Trí (gđ. Trương Thị Ngọc Liên)
Giuse Nguyễn Văn Tuấn (gđ. Trương Thị Ngọc Liên)
Phêrô (Vũ Tuyết)
Lucia Nguyễn Thị Hằng (gđ. Tài Loan)
Maria Nguyễn Thị Luân (Ngô Ngọc Tú Anh)

Giáo Họ Đức Mẹ Lavang - Chantilly, Virginia

CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG (NĂM A): 08/12/2019 – THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Đaminh và Maria Hoàng (TD Huynh)
Các linh hồn (Anna Maria Nguyễn Thy)
Các linh hồn (ca đoàn)
Các linh hồn ông bà nội ngoại

GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG



“Người bảo gì, các anh cứ việc làm theo.” (Ga 2:5)

LỊCH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica
3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151

Địa chỉ: C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
<http://www.cttdva.com> ♦ <http://ourladyoflavangva.com/>

Cha Đặc Trách: Tôma Phó Quốc Luân, O.P.
(703) 894-7174 ♦ E-mail: lavang@cttdva.com



CÁC BÍ TÍCH KHÁC

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ CTTĐVN

TIỀN THU (23.11.2019 – 24.11.2019)

Tiền quyên lễ Thứ Bảy & Chúa Nhật	\$3,383.00
Tiền quyên lần 2 (C/T phát triển nhân sự)	\$687.00

TỔNG CỘNG: \$4,061.00

CÁC SINH HOẠT

Thánh Lễ

Thứ Sáu	7:00 tối
Thứ Bảy	7:00 tối
Chúa Nhật	2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Thứ Bảy Đầu Tháng sau Thánh Lễ

Giải Tội

Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Viếng Đàng Thánh Giá

Thứ Sáu 6:30 tối (Thứ Sáu Đầu Tháng không có Viếng Đàng Thánh Giá)

Rửa Tội

Thứ Bảy tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối
Chúa Nhật tuần 2 và tuần 4 sau Thánh Lễ 7:00 tối

CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm

Chúa Nhật

Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 5:00pm - 6:00pm

Tĩnh Tâm & Giải Tội

Mùa Vọng

2019

NGÀY 9 THÁNG 12: MÙA VỌNG - TÔI ƠI ĐỪNG TUYỆT VỌNG

NGÀY 10 THÁNG 12: MÙA VỌNG VÀ NHỮNG CÂU CHUYỆN: CHUYỆN 2 ÔNG MỘT BÀ

NGÀY 11 THÁNG 12: MÙA VỌNG - CHUẨN BỊ MỘT CON ĐƯỜNG

Chủ đề:

MÙA VỌNG

VÀ

NHỮNG KHO TÀNG BỊ DẤU KÍN



Cha Giuse Lê Quốc Quang, O.P.

Mỗi ngày sẽ bắt đầu với Thánh Lễ lúc 6:30 PM sau đó có giảng Tĩnh Tâm & Giải Tội

ĐẠI HỘI THÁNH CA GIÁNG SINH MIỀN ĐÔNG

Liên Đoàn Công Giáo Việt Nam Tại Hoa Kỳ

*Con Chúa
làm người*



*cho người
làm Con Chúa*

3:00 - 6:00 | 08.12.2019

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

915 S. Wakefield St, Arlington, VA 22204

CB Phục Sinh, Upper Darby PA
CB Theresa, Philadelphia PA
CB Thiên Ân, Phoenixville PA
CB Dấu Ấn Tình Yêu, Philadelphia PA

CB Cécilia, Silver Spring MD
CB Têrêsa, Baltimore MD
CB Thánh Linh, Chantilly VA
CB Đức Mẹ Lavang, Chantilly, VA
CB Giuse, Arlington VA

CB Seraphim, Arlington VA
CB Ave Maria, Arlington VA
CB Cécilia, Arlington VA
CB Phanxico, Arlington VA



Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Insure - Invest - Retire

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn
Cell: 571-230-6550
Office: 703-749-3700

Đó là biết ka máy bóng
Biết sống máy khác
Biết bao lâu trên cõi đời?



8075 Leesburg Pike, ste. 200
Vienna, VA 22182
lnquyen02.ft@newyorklife.com

AVAILABLE

6 months for \$300.00
1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông An Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

2020 OBAMACARE
GHI DANH MIỄN PHÍ

THỜI HẠN GHI DANH
TỪ 1/11/2019 ĐẾN 15/12/2019

CHÚNG TÔI ĐÃ GIÚP HÀNG NGÀN NGƯỜI GHI DANH
OBAMACARE HÀNG NĂM. CHÚNG
TÔI CÓ THỂ GIÚP LỰA CHỌN NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH RẺ VÀ
PHÙ HỢP VỚI QUÝ VỊ.

ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN CHI TIẾT, XIN LIÊN LẠC NGAY

BAO LÝ
PRESIDENT/CEO
(703) 835-8040
BOBBYL13@GMAIL.COM

HỒNG NGUYỄN
VICE PRESIDENT
(703) 678-5009
ALICEMINH@GMAIL.COM

Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM



Knights of Columbus
INSURANCE
YOUR SHIELD FOR LIFE

Robert J. Canter, Jr.,
FICE, LUTCF, CSA
Million Dollar Round Table,
Lifetime Member
Supreme Knight's Club,
21-Time Qualifier
Office: 301.952.0180
robert.canter@kofc.org



Life Insurance • Disability Income Insurance • Long-Term Care Insurance • Retirement Annuities

Protecting Catholic families since 1882.



CAJUN BOIL & PHO

cajunboilandpho.com
6783 Wilson Blvd. Falls Church, VA 22044

703.532.1069

PHỞ GÀ TƠ PHILLY
(Có lòng và trứng non)



Snow Crab Leg

Úc Hương Hấp Xả Ớt

Ngêu hấp xả ớt



Cần Waiter + Waitress

PREMIER HEALTHCARE SERVICES
"YOUR HEALTH IS OUR HIGHEST PRIORITY"

Quý vị có Medicare
không?
Được thêm quyền lợi

Chúng tôi giúp quý vị ghi danh MIỄN PHÍ cho Medicare và
những chương trình Medicare Advantage và Supplement.

THỜI HẠN GHI DANH:
TỪ NGÀY 15/10/2019 ĐẾN NGÀY 7/12/2019

Chúng tôi là đại lý có những chương trình khác nhau với nhiều
quyền lợi và dịch vụ như:

- ❖ \$0 lệ phí hàng tháng
- ❖ Có thêm quyền lợi cho những vị có cả Medicare và Medicaid
- ❖ Phụ cấp lên đến \$3000 đối với tất cả các dịch vụ nha khoa được đài thọ
- ❖ Phụ cấp máy trợ thính lên đến \$3000
- ❖ Tối đa \$300 cho trông kính/hàng kính và kính áp tròng
- ❖ Tín dụng lên đến \$1,100/hăm để sử dụng cho các sản phẩm
sức khỏe đã được phê duyệt
- ❖ \$0 đồng thanh toán cho chăm cứu và nắn khớp xương
- ❖ Miễn phí sử dụng phòng lập thể đục



Xin liên lạc
Bao Ly: (703) 350-6241
President / CEO



Hong Nguyen
(703) 678-5009
Vice President



Luật sư di trú

Từ 2003 được coi là người đại diện đầy nhiệt tâm
và thành tín cho di dân gốc Việt

- Di dân theo diện liên hệ gia đình
- Di dân theo diện lao động
- Di dân theo diện liên hệ về đầu tư kinh tế
- Tự nạn chính trị
- Trục xuất và thảo hồi quy chế di dân
- Kháng cáo
- Nhận tư vấn trực tuyến qua mạng

Có thông dịch viên người Việt

T. 703.498.2487
F. 703.291.8934

7002 Little River Turnpike
Suite E
Annandale, VA 22003

www.bluecornerlaw.com



Lily Flowers

Nhan làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kinh nghiệm - Uy tín - Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

GRAND OPENING

PHỞ 777

Vietnamese Restaurant
7770 Richmond Hwy
Alexandria, VA 22306

Cần đầu bếp, phụ bếp và tiếp tân
(waiter/waitress) biết nói tiếng Anh

Xin vui lòng liên lạc Mimi:
703-981-2903

Chuyên Luyện Thi
SAT/TJ & Dạy Kèm
After School

SAT & TJ Prep
Homework Help
Summer Classes
In-home/Classroom Tutoring

703.650.0338

www.CauhoiTutors.com/flyer

Tận Tâm - Kinh Nghiệm
Chất Lượng - Hiệu Quả

Floral & Event Designer

Nhanh nhất trong hoa cho đám tang, cưới hỏi và trang trí
cho đám cưới, đám cưới, sinh nhật hoặc special event.

Xin vui lòng liên lạc
Scott Nguyen (703) 409-1332

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

CAPITOL AUTO LAND

3800 G South Four Mile Run Dr
Arlington—Virginia
(cách nhà thờ 5 phút lái xe)

SỬA • MUA • BÁN CÁC LOẠI XE

Great Service with the LOWEST PRICES
Brakes • ABS • Air Bags • A/C • Exhaust
Tune-Ups • Timing Belts • Clutches

10% off For All Services

PHÁP: 703-998-0207
Mon-Fri 8am-5pm • Sat 8am-3pm

TOTAL DENTAL CARE

Dr. LINH NGUYEN, D.D.S.

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory

Contact us for funeral and cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation or traditional burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

Bảo đảm tương lai tài chính của quý vị.

Jennifer Bui
Financial Services Professional
Asset Management Group
3975 Fair Ridge Drive
Suite 315 N
Fairfax, VA 22033
703-864-3979

Bảo hiểm, Nghi hưu

MassMutual

Công ty chung của hãng Massachusetts Mutual Life Insurance (MassMutual), Springfield, MA 01111-0001. Những công ty tại địa phương không phải là những công ty chi nhánh hoặc là những công ty liên kết của MassMutual. Những sản phẩm bảo hiểm được cung cấp do các Công ty MassMutual, Springfield, MA 01111, và những Công ty chi nhánh C.M. Life Insurance Co. và MML Bay State Life Insurance Co., Enfield, CT 06082. CRN202012-222789

T&T AUTO BODY SHOP / SALE USED CARS

571-331-6409

www.wpaa.net

Tommy Truong 1108 Horner Rd Woodbridge, VA
Body Tech & Salesmen 22191
tommytruong35@yahoo.com

Chuyên sửa chữa và sơn các loại xe và nhận các hãng bảo hiểm xe.

10% discount cho Công đồng và hội đoàn.
tommytruong35@yahoo.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.

Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8982
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

State Farm, Người láng giềng tốt bụng™
statefarm.com

*Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình qua trên thông kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và chi được bảo của trong mục tài trợ của State Farm. **Chỉ tính tiền phí A.M. Best xếp hạng. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và thông báo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mỹ công ty bảo hiểm có trách nhiệm tài chính riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.
09/05/21

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lượng cao, tip hậu.
Bảo lượng 800-1200/tuần tùy khả năng.

Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586

BAMBŪ

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
Annandale, VA 22003



FAIRWAY ASSET CORPORATION

Residential Mortgage Lender
7535 Little River Turnpike, Ste 208B, Annandale, VA 22003

KEVIN DANG
Operation Manager
kdang@facloan.com

Office : (703) 992-8492
Direct : (703) 628-3999
Fax : (703) 665-7211
www.facloan.com

HVAC CONTRACTOR

Chuyên lắp ráp Ductwork máy lạnh
TRANE — CARRIES — BRYANT
LENNOX — RHEEM

Lắp ráp Camera - Nhà - Tiệm
Thay bình nước nóng - Thông ống cống
Nhà bếp - Nhà tắm - Sơn nhà
Gắn cửa sổ - Deck - Hardwood floor

Làm việc bảo đảm, uy tín, giá cả hợp lý.
Xin liên lạc: Nguyễn Trọng Quý
Điện thoại: 571-523-7907

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

PROCARE PHARMACY

7202 Poplar St, Suite E
Annandale, VA 22003
Phone (571) 830 - 6583
Fax (571) 830 - 6923

www.procarepharmacy-va.com

Nhà thuốc tây nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Giao thuốc tận nhà.
Chúng tôi có bán đủ loại dầu nóng,
sữa Ensure không đường,
và các loại kem dưỡng da.



Hoang Vu
Mortgage Loan Officer
NMLS ID# 483540
3914 Centreville Road, Suite 110
Chantilly, Virginia 20151



T: 571-243-7859
F: 883-858-7946
henry.vu@pnc.com
www.pncmortgage.com/henryvu
Member of The PNC Financial Services Group

**Nếu Quý Vị Cần Người Realtor Uy Tín, Tận Tâm Để
Giúp Bán hoặc Mua Nhà. Xin Liên Lạc:**



Sarah Nguyen
REALTOR®

Licensed in VA & MD
Office: 703-533-8660
Cell: 703-321-6490
Fax: 703-533-8665
sarah@fairfaxrealty.com

**FAIRFAX REALTY
SELECT**
3190 Fairview Park Dr., Ste 100
Falls Church, VA 22042

Healthy Nails Spa

**Tiệm vùng Alexandria, VA rất
đông khách làm bột SNS**

**Tiệm cần receptionists,
thợ làm massage, facial
và nhiều thợ nail nữ
có kinh nghiệm làm
part time hay là fulltime**

Chủ sẽ bao lương hoặc ăn chia

**Xin vui lòng liên lạc
(703) 981-6001**

FLOOR TECH

• KITCHEN • BATHROOM
• HARDWOOD FLOORS • PAINTING

**CALL OR TEXT: TONY DOAN
703.371.1436**

FREE ESTIMATES

Chuyên Đưa Đón

**Đi phi trường, bác sĩ, bệnh viện, thăm
hạn nhân, tham quan du lịch 24/7.**

Hàng Đ.C. - Virginia - Maryland.

Xin gọi: Trần Dự (571) 363-7999

Công Ty Bia MỘ ĐÔNG PHƯƠNG

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials

www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông
đào cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong
vùng Thủ Đô Washington, Maryland, và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829 (janie@easternmemorials.com)

SPRINGDALE DENTISTRY

Ts H. Chiên, D.D.S., F.C.

5105-C Barklick Rd
Annandale, VA 22003
703-942-6612

- Nhận Medicaid niềng răng cho trẻ em.
- Chuyên làm răng giả (dentures) cho người lớn.

PHỞ 75 RESTAURANT

**AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF
NOODLE SOUP**

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

HI-TECH QUALITY AUTO REPAIR

3763 PICKETT RD
FAIRFAX, VA 22031-3603

Chuyên sửa hầu hết tất cả các loại xe:
Mỹ, Nhật, Đức

Xin gọi Lộc Lê
Phone: (703) 272-8883 ; Cell: (571) 278-3034

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì
hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước,
gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá
cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

Cần mua bán nhà ?

LY CAM LE, REALTOR®

TOP PRODUCER @

**10 năm kinh nghiệm trong ngành
bất động sản, tận tình, uy tín**



www.lycamleRealtor.com
703-855-2622
Lecamly31@gmail.com
8521 Leesburg Pike #300
Tysons, VA 22182

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu
hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước
đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa
đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các
món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các
loại xôi chè, chả giò.

**Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM**

PHỞ HẢI DƯƠNG (VIETNAMESE RESTAURANT)

4231 - M Markham Street Annandale VA 22003
Tel. (703)256-1253 - Mở cửa 7 ngày, từ 9am-10pm

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất như:
Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm
bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang...

Đặc biệt: Phở Bò, Phở Gà, Phở Đồ Biển.

